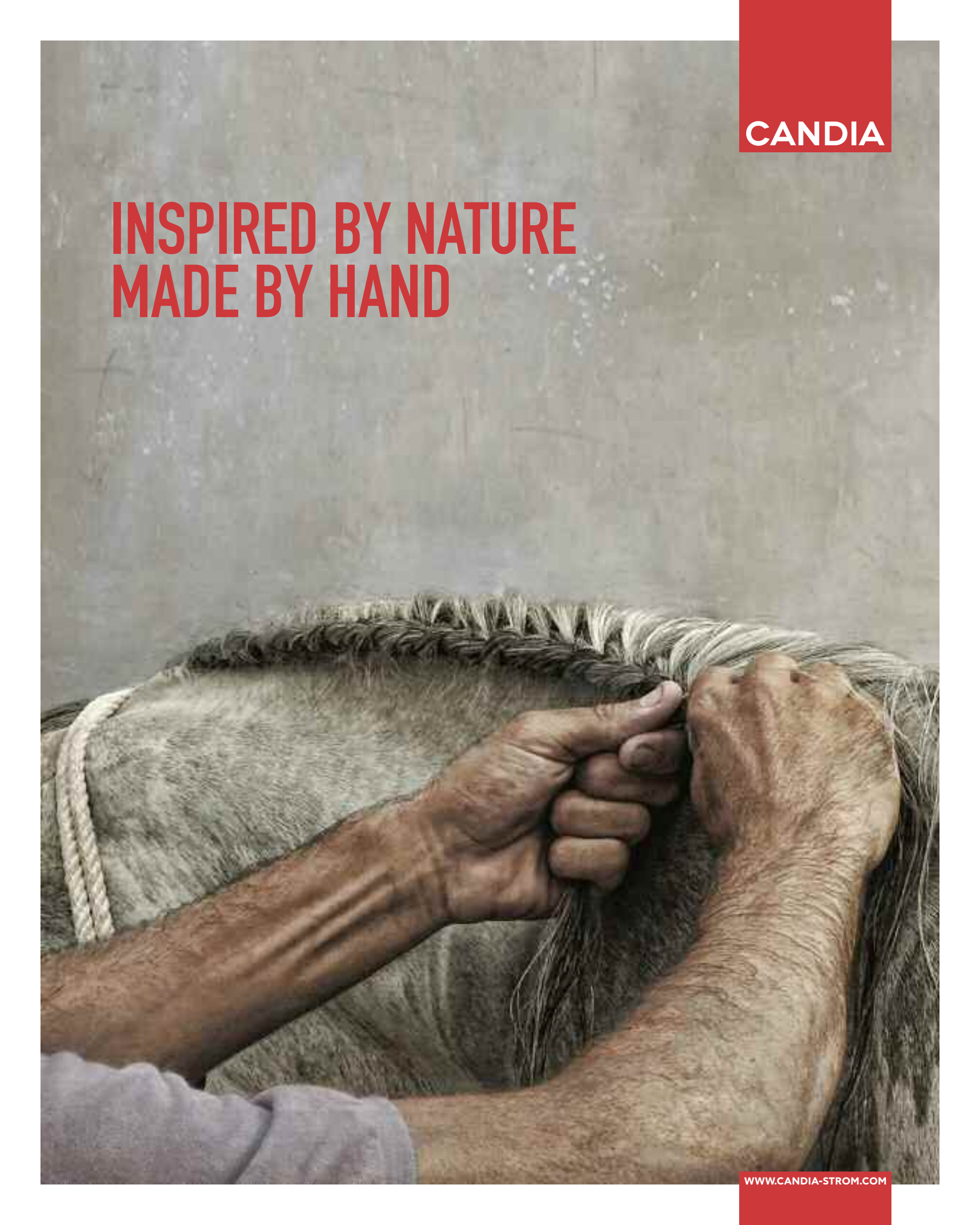




CANDIA

**INSPIRED BY NATURE
MADE BY HAND**

WWW.CANDIA-STROM.COM



BODYFIX
COLLECTION

Notre Manifeste Il nostro Manifesto	4
Les peuples de Candia I popoli di Candia	8
Matériaux. La nature sait mieux Materiali. Natura conosce meglio	10
Nous fabriquons nos propres ressorts Produciamo le nostre molle	12
A la main. La seule façon de créer la perfection A mano. L'unico modo per creare la perfezione	14
Bodyfix Cretan Spirit	16
Bodyfix Ionian Breeze	18
Bodyfix Olympus View	20
Bodyfix Athenian Culture	22
Bodyfix Epirus Heritage	24
Bodyfix Aegean Sunset	26
Lits Letti	28
Meubles Mobili	37
Pieds de lit Piedi	38
Sommiers Basi per letti	39
Sur matelas Toppers	40
Oreillers Cuscini	44

WAKE UP

Sentez la brise méditerranéenne.

Découvrez l'expérience du reste le plus physique.

Voyagez confortablement aux plus doux rêves.

Profitez de chaque jour plein de l'énergie méditerranéenne.

Goûtez les expériences du sommeil le plus rafraîchissant.

Écoutez les Nymphes méditerranéennes de s'accalmie.

S'inspirez de tout ce que vous aimez à la terre et à la mer Méditerranée.

Laissez-vous à la main de Morpheus de vous voyagez.

Touchez l'haute qualité, des matériaux les plus naturels.

Embrassez "vos vœux" et créez la couche que vous rêvez.

Essayez la qualité et le confort dans votre sommeil, avec le "sceau" de la Méditerranée.

Senti la brezza del Mediterraneo.

Scopri l'esperienza di un riposo più naturale.

Viaggia comodamente nei sogni più dolci.

Goditi ogni giorno l'energia del Mediteraneo.

Gusta l'esperienze del sonno più ravivante.

Ascolta le nimfe del Mediterraneo che ti cantano la ninannanna.

Fatti ispirare da tutto ciò che ami sulla terra e sul mare del Mediterraneo.

Affidati alle braccia di Morfeo per farti viaggiare.

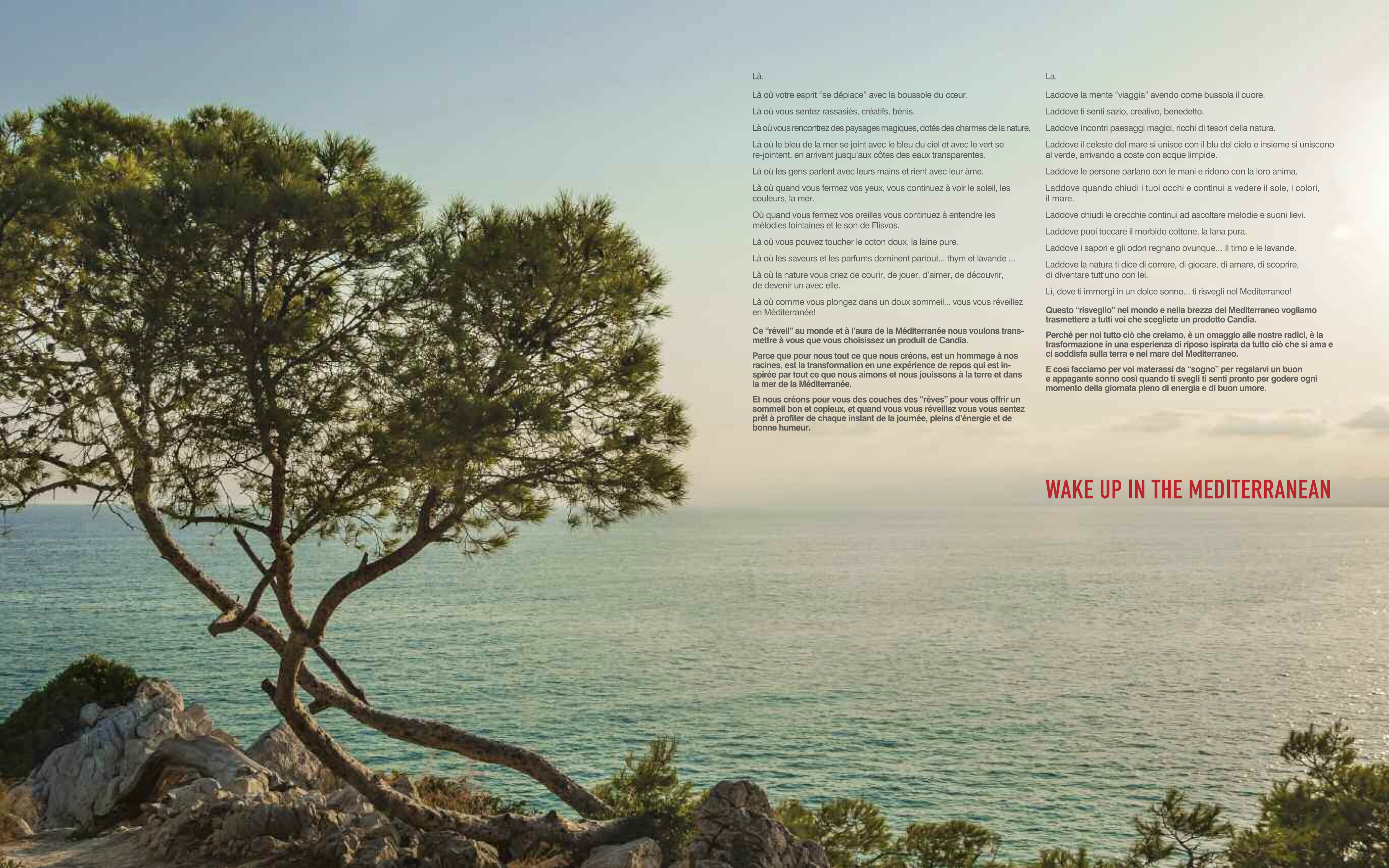
Tocca l'alta qualità, dei materiali più naturali.

Abbraccia i tuoi "io voglio" e crea il materasso dei tuoi sogni.

Prova la qualità e il comfort nel tuo sonno con il "timbro" del Mediterraneo.

LIVE THE MEDITERRANEAN EXPERIENCE

SMELL FEEL TOUCH DISCOVER LISTEN FOLLOW



Là.

Là où votre esprit “se déplace” avec la boussole du cœur.

Là où vous sentez rassasiés, créatifs, bénis.

Là où vous rencontrez des paysages magiques, dotés des charmes de la nature.

Là où le bleu de la mer se joint avec le bleu du ciel et avec le vert se re-jointent, en arrivant jusqu’aux côtes des eaux transparentes.

Là où les gens parlent avec leurs mains et rient avec leur âme.

Là où quand vous fermez vos yeux, vous continuez à voir le soleil, les couleurs, la mer.

Où quand vous fermez vos oreilles vous continuez à entendre les mélodies lointaines et le son de Flisvos.

Là où vous pouvez toucher le coton doux, la laine pure.

Là où les saveurs et les parfums dominant partout... thym et lavande ...

Là où la nature vous criez de courir, de jouer, d’aimer, de découvrir, de devenir un avec elle.

Là où comme vous plongez dans un doux sommeil... vous vous réveillez en Méditerranée!

Ce “réveil” au monde et à l’aura de la Méditerranée nous voulons transmettre à vous que vous choisissiez un produit de Candia.

Parce que pour nous tout ce que nous créons, est un hommage à nos racines, est la transformation en une expérience de repos qui est inspirée par tout ce que nous aimons et nous jouissons à la terre et dans la mer de la Méditerranée.

Et nous créons pour vous des couches des “rêves” pour vous offrir un sommeil bon et copieux, et quand vous vous réveillez vous vous sentez prêt à profiter de chaque instant de la journée, pleins d’énergie et de bonne humeur.

La.

Laddove la mente “viaggia” avendo come bussola il cuore.

Laddove ti senti sazio, creativo, benedetto.

Laddove incontri paesaggi magici, ricchi di tesori della natura.

Laddove il celeste del mare si unisce con il blu del cielo e insieme si uniscono al verde, arrivando a coste con acque limpide.

Laddove le persone parlano con le mani e ridono con la loro anima.

Laddove quando chiudi i tuoi occhi e continui a vedere il sole, i colori, il mare.

Laddove chiudi le orecchie continui ad ascoltare melodie e suoni lievi.

Laddove puoi toccare il morbido cotone, la lana pura.

Laddove i sapori e gli odori regnano ovunque... Il timo e le lavande.

Laddove la natura ti dice di correre, di giocare, di amare, di scoprire, di diventare tutt’uno con lei.

Lì, dove ti immergi in un dolce sonno... ti risvegli nel Mediterraneo!

Questo “risveglio” nel mondo e nella brezza del Mediterraneo vogliamo trasmettere a tutti voi che scegliete un prodotto Candia.

Perché per noi tutto ciò che creiamo, è un omaggio alle nostre radici, è la trasformazione in una esperienza di riposo ispirata da tutto ciò che si ama e ci soddisfa sulla terra e nel mare del Mediterraneo.

E così facciamo per voi materassi da “sogno” per regalarvi un buon e appagante sonno così quando ti svegli ti senti pronto per godere ogni momento della giornata pieno di energia e di buon umore.

WAKE UP IN THE MEDITERRANEAN

PASSION POUR L'EXCELLENCE...

ce qui est au cœur du peuple de Candia,
et est situé dans le cœur de chaque matelas!

Dans ce lieu grandissait, apprendre et travailler les gens de Candia. Passionné, une qualité sans compromis, avec la vision, le dévouement, la persévérance de leur travail, la persévérance jusqu'à ce que le résultat final. Ce sont les gens de Candia. Parce que, après tout ... dans le cœur de chaque matelas de Candia, c'est exactement ce qui est dans le cœur de la fête. Passion pour la perfection!

En cet endroit, la compagnie a commencé à Candia à 1973. La vision des fondateurs était d'offrir l'expérience ultime du sommeil et de la qualité. Alors quelqu'un peut-il coucher, fermer les yeux et faire le lien avec tout de réfléchir, se détendre et se sentir ... qui retourne une familiale et chaleureuse!

Le matelas Candia depuis adhère à la philosophie de couches de construction de qualité supérieure et de l'esthétique des matériaux naturels.

En 1985, il a réussi à être la première société en Grèce qui a créé la première à la main matelas, Bodyfix.

Suivi et d'autres innovations structurelles et organisationnelles telles que la production de Bonnel type autonome ressorts, tandis que **Candia a été la première société en Grèce qui a acquis ISO 9001 et ISO 14001.**

Aujourd'hui, nous fabriquons plus de 20 types différents de lits revêtus (lits rembourrés), et une gamme entièrement nouvelle de lits en collaboration avec le renomme international concepteur Sotiris Lazos. Un autre partenaire qui reconnaît les défis du marché, représente et promeut ses valeurs dans la manière la plus efficace et créative!

A Spata, Attique, sur une zone de 8.000 m² ou nos usines de travail de tous les jours 120 personnes de toutes les disciplines de l'industrie. Notre capacité de production est supérieure à 120.000 matelas par an, alors que notre équipement mécanique est le plus moderne en Grèce.

Nous sommes heureux de recommander quelques-uns d'entre eux.

PASSIONE PER LA PERFEZIONE...

ciò che troviamo nel cuore della gente della Candia,
lo troviamo nel cuore di ogni materasso!

E' proprio in questo ambiente che cresce, studia e lavora la gente della Candia. E' proprio in questo ambiente che cresce, studia e lavora la gente della Candia. Passionale, intransigente in fatto di qualità, con visione, impegno, tenacia al lavoro, costanza fino al risultato finale. Ecco la gente della Candia. Perché, in fin dei conti, nel cuore di ogni materasso Candia, troviamo esattamente ciò che troviamo nel cuore dei suoi artigiani. Passione per la perfezione!

E' in questo ambiente che nasce la società Candia nel 1973. La visione dei suoi fondatori era qualificare il sonno con standard elevati. Affinché ognuno nel momento di sdraiarsi, possa chiudere gli occhi e ricollegarsi a quanto lo esprima, possa rilassarsi e sentire... di tornare in un posto familiare e caldo!

Da quel giorno fino ad oggi, la Candia è rimasta fedele alla propria filosofia, producendo materassi di qualità superiore e valenza estetica usando materiali naturali. **Nel 1985, è stata la prima società in Grecia a creare il primo materasso anatomico fatto a mano, il Bodyfix.**

Sono poi venute altre innovazioni organizzative e produttive, come la produzione delle molle tipo Bonnel. **La Candia è anche la prima società in Grecia ad avere ottenuto la conformità alle norme ISO 9001 e ISO 14001.**

Oggi produciamo oltre 20 tipologie diverse di letti imbottiti nonché una serie di letti completamente nuova con la collaborazione del designer di fama internazionale Sotiris Lazou, un altro collaboratore che, conoscendo le sfide del mercato, rappresenta e promuove i nostri valori nella maniera più creativa ed efficace!

A Spata (Attica), su una superficie di 8.000 mq del nostro stabilimento, lavorano ogni giorno 120 persone di ogni specializzazione. La nostra capacità produttiva supera i 120.000 materassi l'anno ed i nostri macchinari sono tra i più avanzati in Grecia.

Presentiamo con piacere alcune di queste persone.



LA PREMIÈRE NOUS DONNE LA NATURE... LES COURS SONT DE QUALITÉ.

La nature sait mieux que nous. Ainsi le moniteur, la confiance, nous ap- prenons par elle et tirer le meilleur parti doit nous donner. Les matériaux les plus purs pour créer des couches qui touchent à la perfection. Pourquoi tout le monde devrait être confronté sommeil comme l'ultime expérience physique, et quelle que soit la saison, la mode, les exigences modernes, dor- ment toujours les mêmes valeurs. Les valeurs de pureté et d'authenticité!

Aujourd'hui, Candia fabrique la plus haute qualité et de confortables matelas sur le marché grec. Avec des matériaux naturels, sans colles, etc ressorts (plus de 19. 000 ressorts couchent de 160 cm x 200 cm) qui suivent parfaitement la posture naturelle de chaque corps séparément.

En ce qui concerne la connaissance et l'expérience des gens de Candia obtenir les matériaux les plus naturels et les techniques de fabrication les plus et édités à la main à partir de la première à la dernière étape de produc- tion, nous offrons un résultat parfait!
Pour... un sommeil réparateur est rafraîchissant dans l'une des couches supérieures de la main.

LA PRIMA COSA CHE CI DA LA NATURA... È INSEGNARCI LA QUALITÀ.

La natura sa meglio di noi. Per questo motivo, noi la seguiamo, fiduciosi, im- parando da essa e prendendo quanto di meglio ha da offrirci, i materiali più puri per produrre materassi che toccano la sua perfezione. D'altronde, og- nuno deve potere vivere il proprio sonno come l'essenza dell'esperienza natu- rale. A prescindere dalle epoche, dalle mode, dalle esigenze moderne, il sonno ha sempre la stessa valenza. La valenza della purezza e dell'autenticità!

Oggi, la Candia produce i materassi migliori e più riposanti del mercato greco. Prodotti con materiali naturali, senza colle, con molle (oltre 19. 000 molle per un materasso di 160cm x 200cm) che sposano alla perfezione la posizione naturale di ogni parte del nostro corpo.

Con rispetto, know how ed una lunga esperienza, i tecnici della Candia scel- gono i materiali più naturali trasformandoli con tecniche di produzione avan- zatissime e un lavoro artigianale a mano, dalla prima all'ultima fase produttiva, per offrirvi un risultato perfetto!
Per un sonno riposante e rigenerante su uno di quei materassi.

TRAITEMENT D'HUILE D'OLIVE.

Lorsque la qualité est première mondiale.

Candia est la seule société au monde qui rend le tissu traité avec de l'huile d'olive. Une autre innovation qui nous rend fiers et confirme la valeur de notre travail de qualité. Avec ce traitement, le tissu offre une protection antibactérienne et toutes les propriétés bénéfiques de l'huile d'olive sur la peau. L'utilisation de l'huile d'olive nous ramène de nombreuses années. Les Grecs et les Égyptiens l'utilisaient à des fins médicinales et ornemen- tales: massage, rajeunissement, pour créer des parfums, etc baume. L'acidité de l'huile est compatible avec la peau. En conséquence, ce produit est idéal antique pour rendre la peau douce et veloutée, tandis que les propriétés apaisantes et protectrices en font un allié important de la peau contre les radicaux libres qui causent des signes de vieil- lissement.

CACHEMIRE

Le cachemire est la laine ou de la fourrure de la chèvre du Cachemire. Les fi- bres sont très adaptables et peuvent être facilement transformées en fines fi- bres minces et légères pour des tissus lourds. La teneur en humidité élevée permet de modifier les propriétés d'isolation avec l'humidité relative dans l'air.

CRIN DE CHEVAL

Peu de matériaux peuvent égaler crin de cheval quand il s'agit de faire un lit. Horse-Tail-Hair est très particulière à cet égard. C'est la plus forte, la fibre la plus longue et la plus grossière. Il a un cœur ouvert. Grâce à l'action capillaire de l'âme et les écailles sur la surface, il crée un excellent support pour le transport de l'humidité. Où prêle est utilisée, une couche de batiste la preuve cheveux fournit un revêtement lisse pour éviter la migration des fibres. En outre, ses longues mèches, lui permettre de tenir de nombreuses boucles, ce qui en fait le ressort ultime naturel.

BAMBOU

La microstructure de la fibre de bambou peut améliorer la fraîcheur et la respirabilité de bambou-finis. La fibre de bambou a une douceur incompa- rable. Il absorbe l'humidité jusqu'à quatre fois plus que le coton et contient des éléments naturels antibactériens.

POIL DE CHAMEAU

Nous utilisons l'amende, sous-poil doux de la fourrure du chameau de Bac- triane à deux bosses. Poil de chameau possède d'excellentes propriétés thermostatiques, la protection et l'isolation du chameau dans le froid de haute montagne et les blizzards, tout en gardant aux frais dans la chaleur du désert. Ces mêmes propriétés se trouvent dans les tissus et non-tissés fabriqués à partir de poils de chameau.

OUATE

En Candia, nous utilisons un mélange spécial de coton et de laine, de sorte que vous resterez au sec et confortable toute la nuit à la température qui est bonne pour votre corps. La laine est probablement le seul matériau qui nous réchauffe en hiver et au frais et à l'aise pendant l'été. Il est en mesure d'absorber l'humidité pour un degré de 39% de son poids. Laine vierge frise naturellement. Son utilisation de la literie et des matelas en résulte élégante, volume confortable. Cotton a la capacité de ventiler et évacuer la transpiration et de haute l'humidité. Depuis votre transpiration pendant la nuit est de 98 pour cent d'eau, il s'évapore très facilement si vous dormez sur un lit qui respire.

FIBRES DE COCO

Couche de noix de coco Candia est faite uniquement à partir de fibres de coco naturelles et aiguilletées. La fibre est recueillie à partir de la noix de coco, une ressource qui est largement disponible. Les cocotiers poussent sur 10 millions d'hectares de terre dans les tropiques. Seule une fraction des quantités énormes de noix est collectée à des fins industrielles. Fibre de coco a une teneur très élevée en lignine il est donc très difficile. Malgré cette résis- tance, il est également élastique. La fibre se détériore à peine du tout le temps. Sa structure ouverte et souple permet de créer un bon microclimat (ce qui est un avantage avec matelas). La structure absorbant les ondes sonores et également déterminée, à l'excellent matériel comme un produit d'isolation thermique et acoustique.

LATEX AVEC SUPPORT DE JUTE

Notre latex est un produit naturel récolté de "caoutchouc" arbre. Un matériau très élastique hypoallergénique avec des propriétés antibactériennes qui four- nit l'intérieur du matelas avec une bonne ventilation grâce à sa structure de cel- lules ouvertes. Un matériau qui combine toutes les caractéristiques de latex et fibre de coco: la flexibilité, la longévité et de soutien. Il fournit également une protection antibactérienne et contribue à la bonne ventilation du matelas.

TRATTAMENTO CON OLIO DI OLIVA.

Quando la qualità diventa un'innovazione mondiale.

La Candia è l'unica azienda al mondo che tratta i suoi tessuti con l'olio di oliva. Questa rappresenta un'altra innovazione che ci inor- goglisce e conferma il valore che diamo al nostro lavoro. Grazie a questo trattamento, i tessuti esplicano un'azione antibatterica e le benefiche virtù dell'olio di oliva sull'epidermide. L'uso dell'olio di oliva ci fa tornare molto indietro nel tempo. Greci ed Egizi lo usavano in campo medico ed in estetica: per massaggi, rigen- erazione, per la produzione di profumi, balsami ecc. L'acidità dell'olio è compatibile con quella della pelle dell'uomo. Questo prodotto antichissimo è, quindi, l'ideale per rendere l'epider- mide morbida e vellutata. Inoltre, per le proprietà emollienti e protet- tive, è un prezioso alleato della pelle contro i radicali liberi che sono responsabili dei segni di invecchiamento.

CASHMERE

Il cashmere è la lana o il sottovello della capra del Kashmir. Le sue fibre sono morbidissime e si adattano facilmente ad ogni tipo di lavorazione: fibre di vario diametro o tessuti leggeri o più pesanti. Il cashmere ha ottime proprietà termoregolatrici che cambiano con l'umidità relativa dell'aria.

CRINE DI CAVALLO

Pochi materiali sono paragonabili al crine di cavallo quando si tratta di produrre un letto. Il pelo della coda di cavallo è esemplare a questo riguardo. E' la fibra più re- sistente, lunga e dura, con un nucleo molto aperto. I fenomeni di capillarità nel nu- cleo e nelle squame in superficie rappresentano un mezzo perfetto per trasportare l'umidità. Usando il pelo della coda di cavallo, lo strato di tessuto impermeabile crea una morbida copertura che impedisce la migrazione delle fibre. Inoltre, i lungo steli con i numerosi riccioli, sono eccezionali molle naturali. Il crine di cavallo è utilizzato dalla Candia dopo avere subito i relativi processi di sterilizzazione.

BAMBU

La microstruttura delle fibre di bambù conferisce ai prodotti finali elevate caratteris- tiche di traspirabilità e una gradevole sensazione di refrigerio. Le fibre di bambù hanno una morbidezza impareggiabile. Esse possono assorbire una quantità di acqua quattro volte superiore rispetto al cotone e contengono antibatteri naturali.

PELO DI CAMMELLO

Usiamo il sottomantello sottile, morbido, sviluppato sotto al vello più esterno del cammello Bactriano a due gobbe. Il pelo di cammello presenta eccellenti proprietà termoregolatrici dato che deve proteggere e tutelare l'animale dalle rigide bufere e dal freddo glaciale delle montagne come anche dal caldo del deserto. Gli indigeni del deserto portano indumenti in lana di cammello per proteggersi dal caldo. Ritro- viamo le stesse proprietà nelle stoffe e non-tessuti prodotti con pelo di cammello.

COTONE NATURALE MESCOLOTO A LANA NATURALE

Alla Candia usiamo un misto speciale di lana e cotone che assorbe l'umidità, al fine di garantire notti all'insegna del comfort, con la temperatura giusta per il tuo corpo. La lana è probabilmente l'unico materiale che ci riscalda d'inverno ed è così fresco e comodo d'estate. Può assorbire il 39% del suo peso in umidità. Ecco perché non sudiamo quando indossiamo capi di lana. La lana vergine è naturalmente riccia. Usarla per materassi e coperte garantisce ele- ganza e comfort. I prodotti in pura lana vergine non provocano allergie. Il co- tone traspira e assorbe sudore e umidità. Durante la notte, il sudore composto al 98 per cento di acqua evapora rapidamente quando si dorme su un letto che "respira".

FIBRE DI COCCO

Lo strato Candia in cocco è prodotto esclusivamente da fibre naturali di cocco intrecciate. Le fibre sono raccolte dalla corteccia dell'albero, una risorsa ampiamente disponibile. La palma di cocco cresce su 10 milioni di ettari in tutti i tropici. Solo una piccola frazione delle enormi quantità di cocco è destinata all'uso industriale. La fibra di cocco possiede un elevato contenuto di lignina che la rende molto resistente ma al contempo molto elastica. Non si logora facilmente nel tempo. La sua struttura aperta e elastica crea un buon micro- clima (un altro vantaggio per un materasso). Per la sua struttura particolare, la fibra di cocco assorbe il rumore ed è un ottimo materiale termoisolante e fonoassorbente.

LATTICE ACCOPPIATO AD UN SUPPORTO DI IUTA

Il lattice che utilizziamo è un prodotto naturale raccolto dall'albero di caucciù. Si tratta di un materiale ipoallergenico eccezionalmente elastico con proprietà antibatteriche che fornisce all'interno del materasso l'adeguata aerazione gra- zie alla struttura aperta. E' un materiale che unisce tutte le caratteristiche del lattice con quelle della fibra di cocco: flessibilità, longevità e sostegno. Inoltre, esplica una protezione antibatterica e contribuisce ad un'adeguata aerazione del materasso.



NOS PREMIERS MATÉRIAUX... PASSION, L'EXPÉRIENCE, LA CONNAISSANCE.

COTON CALICOT RESSORTS ENSACHÉS

A. Nous faisons nos propres ressorts
Nous sommes l'un des fabricants de lits peu à faire nos propres ressorts.

B. Nos ressorts sont faits du meilleur acier
Nous utilisons de l'acier primé à créer un système de matelas à ressorts de l'qui conserve sa durabilité et sa souplesse.

C. Coton tissu des poches de Calicot
Calicot est en coton léger qui est 100% naturel et plus durable dans le temps. Nos principaux ressorts en acier de qualité sont enfermés dans des cas de calicot naturels qui leur permettent de se déplacer de façon indépendante quand imbriquée côte à côte. Cela permet de mieux contourner pour votre corps et vos hanches permettent de s'enfoncer encore plus loin que votre taille, en gardant votre colonne vertébrale correctement alignée. Ils réduisent également les effets des mouvements de vos partenaires pendant que vous dormez.

D. poche cousue
Nous coudre la poche au lieu d'utiliser de la colle ou toute autre méthode pour assurer la meilleure qualité et la stabilité.

E. imbrication rayon de miel
En Candia matelas contient des centaines de sources dans les différents poches en calicot de coton. Nidification en nid d'abeilles assure une surface de couchage en douceur en laissant aucun espace entre les ressorts et empêche garnitures d'ameublement de glisser à travers.

F. Fabriqué à la main
Chaque étape est faite main. Nos artisans qualifiés et expérimentés sécuriser chaque poche calicot de coton à la main dans le matelas afin d'assurer la qualité absolue au fil des ans.

HD SPRINGS

Première pression du monde soulagé ressorts ensachés, HD (haute densité) distribue plus de votre poids entre les ressorts et réduit ainsi l'accumulation de points de pression qui entraîne une perturbation

POSTUREFIT SPRINGS

PostureFit est un ressort unique de poche mini, utilisé en tant que couche de remplissage, pour donner un support lombaire supplémentaire. Cela fonctionne en conjonction avec les ressorts de poche calicot de coton par contourner et le remplissage des courbes naturelles du corps et améliore également le grenier de la sellerie.

I NOSTRI PRIMI MATERIALI... PASSIONE, ESPERIENZA, KNOW HOW.

MOLLE INSACCHETTATE IN COTONE CALICO

A. Produciamo noi stessi le nostre molle
Siamo uno dei pochi produttori di letti al mondo che produciamo le nostre molle.

B. Le nostre molle sono fatte con il miglior acciaio
Usiamo l'acciaio di qualità superiore per creare un sistema di molle che conservino durabilità e flessibilità.

C. Molle insacchettate in cotone calico e indipendenti
Il Calico è un cotone leggero naturale al 100% con una spiccata resistenza nel tempo. Le nostre molle del migliore acciaio sono racchiuse in sacchetti di calico naturale che agiscono in modo indipendente, dato che sono poste le une accanto alle altre. Si ottiene così un sostegno adeguato della struttura corporea, il bacino può adagiarsi più in profondità delle altre parti del corpo in modo che la colonna vertebrale rimanga perfettamente dritta. Le molle insacchettate riducono la trasmissione dei movimenti del partner.

D. Ogni sacchetto è cucito separatamente
Cuciamo ogni sacchetto individualmente invece di usare colle o qualsiasi altra procedura, al fine di garantire la migliore qualità e stabilità.

E. A nido d'ape
Ogni materasso Candia presenta centinaia di molle insacchettate in cotone calico e indipendenti. La forma a nido d'api garantisce una superficie uniforme senza alcun vuoto tra le molle e, quindi, alcun rischio per il materiale di imbottitura.

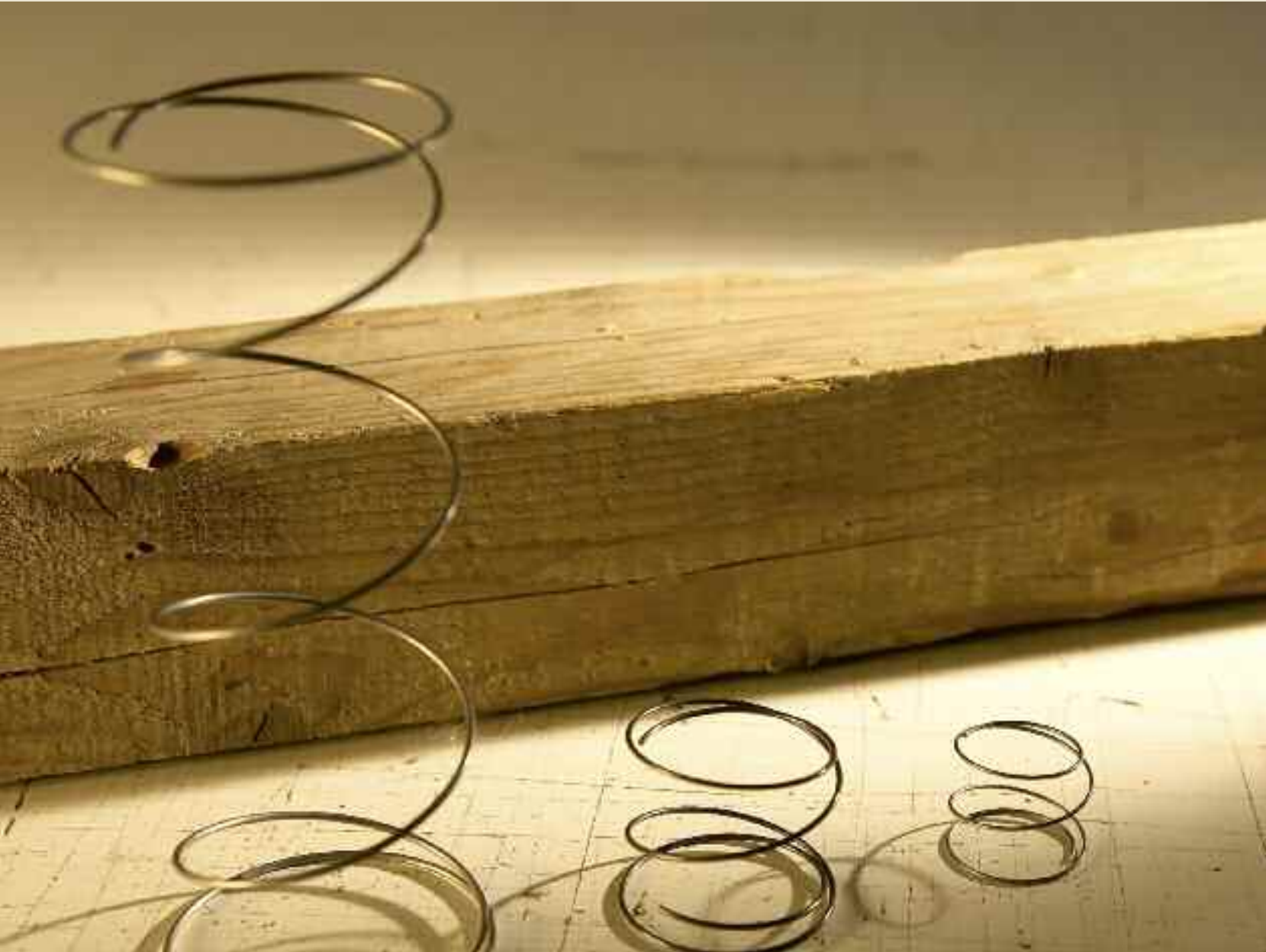
F. Lavorazione a mano
Ogni tappa è manuale. I nostri tecnici, esperti e specializzati, fissano a mano ogni sacchetto di cotone calico al materasso per garantire una qualità assoluta nel tempo.

MOLLE HD

Sono le prime molle che procurano sollievo dalla pressione e dal dolore. Le molle HD (alta densità) distribuiscono il peso corporeo tra tantissime molle, riducendo il numero di punti di pressione che provocano i disturbi.

MOLLE POSTUREFIT

Le molle Posturefit sono mini molle con caratteristiche eccezionali, utilizzate nell'imbottitura dei materassi per conferire maggiore supporto alla parte lombare. Operano in associazione con le molle insacchettate in cotone calico seguendo e completando le curve naturali del corpo.



HD SPRINGS / POSTUREFIT SPRINGS
MOLLE HD / MOLLE POSTUREFIT

COTON CALICOT RESSORTS ENSACHÉS
MOLLE INSACCHETTATE IN COTONE CALICO

À LA MAIN!

La manière que je connaisse pour créer la perfection.

Le rythme trépidant de la vie et de la demande croissante de l'ère moderne a imposé des processus industrialisés si souvent, les marchandises produites de cette manière à une mauvaise qualité de la main. Dormir sur Candia, est des agrafes, parce que le sommeil est l'un de nos besoins fondamentaux. Dans un monde de production de masse de couches, **Candia fait une exception à la conviction qu'il n'y a qu'une seule façon d'obtenir le résultat parfait, un véritable chef-d'œuvre: la main!** Nous croyons qu'aucune machine ne peut remplacer un fabricant spécialisé de matelas, de la compétence, passion et dévouement.

En Candia nos partenaires jouent toujours le rôle principal.

Les gens apportent leurs idées, leurs compétences et leur travail acharné, alors que Mère Nature fournit les matériaux. Une meilleure coopération pour un résultat parfait.

Chaque couche de la main Candia peut être construite et adaptée en fonction des besoins personnels de chaque être humain et à supporter tous ses besoins. La différence n'est pas seulement quelque chose qui ne peut être vu, mais quelque chose qui se sent, bien sûr, tous les soirs.

Les matelas sont fabriqués à la main, étape par étape, en utilisant uniquement des matériaux naturels.

Les sources de poche en coton Calicot que nous utilisons, nous construisons entièrement nôtre. Nous avons besoin de plus d'1 km de la qualité de fil d'acier excellent pour la construction d'un matelas 160 cm x 200 cm et 60 mètres de tissu de coton Calicot. Après les ressorts installés dans des poches cousues (pour une performance meilleure qualité au fil du temps),

l'un des techniciens les plus expérimentés commence à créer le "cadre" du matelas, toujours un appareil cellulaire.

Et placée dans la main et toujours par des techniciens expérimentés, des sources autres (Posture Fill & HD) et stabilisées par l'utilisation de procédures spéciales, et ne jamais utiliser de colle ou autres substances chimiques ou artificielles.

Après l'achèvement des couches de ressorts placés attentiveness autres matériaux de matelas (crin de cheval, poil de chameau, Coton Laine, cachemire, bambou, etc.) toujours avec soin, car les matériaux que nous utilisons sont sans «lâche» et non pas «collé».

Dans l'étape suivante de la couche est placée autour de la gamme, ce qui se fait en cousant processus exclusivement manuel, à l'aide d'une aiguille spéciale, et peut prendre de 1 à 4 heures, selon la taille et la qualité du matelas.

Enfin, nous passons à la main également le processus d'enclenchement (capitonnage), où, avec l'utilisation d'une aiguille spéciale est adoptée couche aérée, avec lacets en coton ou dans leur finition attachés avec des touffes de coton. Grâce à ce processus assure une stabilité maximale et s'assurer que les documents ci-joint matelas ne se déplace à l'intérieur du matelas.

Il est très important pour notre travail afin d'éviter l'utilisation d'adhésifs chimiques pour la stabilisation de matériaux. Bien sûr, ce processus prend beaucoup de temps et nous savons que nous sommes l'une des rares entreprises au monde à suivre... Comme nous le savons bien et pourquoi nous le faisons: **parce que nous croyons que rien ne peut remplacer sentiment de qualité et inégalé de Tuftée main matelas!**

A MANO!

Solo così sappiamo creare la perfezione.

I ritmi di vita accelerati e le accresciute esigenze dell'epoca moderna hanno imposto processi produttivi industrializzati con il risultato che, spesso, i beni prodotti sono di qualità inferiore rispetto a quelli prodotti a mano. Il sonno, per la Candia, è un bene di prima necessità essendo un bisogno biologico. In un mercato che produce materassi in serie, **la Candia rappresenta l'eccezione con la convinzione che esista solo una maniera per giungere ad un risultato perfetto, ovvero a un vero capolavoro: la lavorazione a mano!** Noi riteniamo che nessuna macchina potrà mai sostituire il tecnico specializzato, con la sua maestria, la sua passione ed il profondo impegno. Alla Candia, i nostri collaboratori hanno sempre il ruolo da protagonisti.

Essi collaborano con le proprie idee, il loro know how ed il duro lavoro mentre madre natura fornisce i materiali: la migliore collaborazione per un risultato perfetto.

Ogni materasso Candia lavorato a mano può essere prodotto su misura, per rispondere alle personali necessità di ognuno, per sostenere tutte le sollecitazioni del peso corporeo. La differenza non sta solo in ciò che si vede ma in ciò che si avverte, naturalmente, ogni notte.

I nostri materassi sono prodotti a mano, passo dopo passo, utilizzando esclusivamente materiali naturali.

Le molle insacchettate in cotone calico le produciamo interamente nel nostro stabilimento. Abbiamo bisogno di oltre 1 chilometro di filo di acciaio della migliore qualità per produrre un materasso di 160cm x 200cm e di 60 metri di cotone calico. Dopo avere sistemato le molle in sacchetti cuciti (per un miglior rendimento nel tempo), uno dei nostri tecnici più esperti inizia a

creare la «carcassa» del materasso, sempre in forma alveolare.

Altri tecnici esperti sistemano quindi, sempre a mano, le altre molle (Posture Fill & HD) che sono stabilizzate usando speciali procedure, mai colle o altre sostanze chimiche o artificiali.

Dopo avere sistemato gli strati di molle, vengono applicati gli altri materiali (crine di cavallo, pelo di cammello, cotone misto a lana, cashmere, bambù ecc.) sempre con la massima cura, dato che i materiali utilizzati sono liberamente «loose» e non «bonded».

Viene quindi sistemata la fascia perimetrale, esclusivamente con cucitura a mano, usando un ago speciale. L'operazione può durare da 1 a 4 ore, secondo le dimensioni e la qualità del materasso.

Si passa poi alla trapuntatura sempre realizzata a mano. Tramite un ago speciale, si trapunta il materasso con fettucce di cotone le cui estremità terminano con un fiocco di cotone. La nostra trapuntatura conferisce una maggiore stabilità, evitando lo spostamento del materiale d'imbottitura all'interno del materasso.

E' importantissimo per noi evitare l'uso di colle chimiche per fissare i materiali. Certamente la trapuntatura ci richiede un tempo maggiore e sappiamo di essere fra le poche aziende che impiegano ancora questa tecnica...

Ma sappiamo anche perfettamente perché la usiamo: **riteniamo che nulla possa sostituire la qualità e l'inconfondibile sensazione di un materasso Hand tufted!**



RELIVE
THE CRETAN SPIRIT

BODYFIX
COLLECTION

cretan spirit

Garantie 25 ans
Garanzia 25 anni



Matériels
Coton Calico ressorts ensachés 950 ressorts (160 x 200 matelas)
PostureFit ressorts ensachés 2.075 Nombre des ressorts (160 x 200 matelas)
HD (haute densité) ressorts ensachés 16.147 comptage des ressorts (160 x 200 matelas)
Ouate
Cachemire
Bambou
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive
Quatre rangées de couture latérale
Huit cousu sur les manches
Seize Ventilateurs
Nombre total des ressorts: 19.172
5.991 ressorts par mètre carré
Hauteur: 28cm

NORMAL OU SOUPLE

Materiali
Molle insacchettate in cotone Calico e indipendenti Numero molle: 950 (materasso 160 x 200)
Molle insacchettate Posturefit Numero molle: 2.075 (materasso 160 x 200)
Molle insacchettate indipendenti HD (Alta densità) Numero molle: 16.147 (materasso 160 x 200)
Cotone naturale mescolata a lana naturale
Cashmere
Bambù
Viscosa belga con trattamento speciale all'olio di oliva
Fascia laterale con quattro file di cuciture a mano
8 maniglie cucite, in tessuto
16 aeratori
Numero totale molle: 19.172
5.991 molle per metro quadro
Altezza: 28 cm
NORMALE O MORBIDO



FEEL
THE IONIAN BREEZE

BODYFIX
COLLECTION

ionian breeze

Garantie 20 ans
Garanzia 20 anni

Matériels

Coton Calico ressorts ensachés 950 ressorts (160 x 200 matelas)
PostureFit ressorts ensachés 2.075 Nombre des ressorts (160 x 200 matelas)
HD (haute densité) ressorts ensachés 5.382 Nombre des ressorts (160 x 200 matelas)
Crin de cheval lâche
Tissu serré
Poil de chameau
Double couche de laine de coton
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive
Trois rangées de coutures de côté
Huit cousu sur les manches
Huit ventilateurs
Nombre total des ressorts: 8.407
2.627 ressorts par mètre carré
Hauteur: 26cm

NORMAL OU SOUPLE

Materiali

Molle insacchettate in cotone Calico e indipendenti Numero molle: 950 (materasso 160 x 200)
Molle insacchettate Posturefit Numero molle: 2.075 (materasso 160 x 200)
Molle insacchettate indipendenti HD (Alta densità) Numero molle: 5.382 (materasso 160 x 200)
Crine di cavallo
Tessuto speciale denso
Pelo di cammello
Cotone naturale mescolato a lana naturale
Viscosa belga con trattamento speciale all'olio di oliva
Fascia laterale con tre serie di cuciture a mano
8 maniglie cucite, in tessuto
8 aeratori
Numero totale molle: 8.407
2.627 molle per metro quadro
Altezza: 26 cm

NORMALE O MORBIDO



ADMIRE
THE OLYMPUS VIEW

BODYFIX
COLLECTION

olympus view

Garantie 20 ans
Garanzia 20 anni



Matériels

Pocket coton Ressorts 950 ressorts (160 x 200 matelas)
PostureFit ressorts ensachés 2.075 Nombre des ressorts (160 x 200 matelas)
Crin de cheval lâche
Tissu serré
Double couche de laine de coton
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive
Trois rangées de coutures de côté
Six cousu sur les manches
Huit ventilateurs
Nombre total des ressorts: 3.025
945 ressorts par mètre carré
Hauteur: 26cm

NORMAL OU SOUPLE



Materiali

Molle insacchettate in cotone calico e indipendenti Numero molle: 950 (materasso 160 x 200)
Molle insacchettate Posturefit Numero molle: 2.075 (materasso 160 x 200)
Crine di cavallo
Tessuto speciale di densa tessitura
Cotone naturale mescolato a lana naturale
Viscosa belga con trattamento speciale all'olio di oliva
Fascia laterale con tre serie di cuciture a mano
6 maniglie cucite, in tessuto
8 aeratori
Numero totale molle: 3.025
945 molle per metro quadro
Altezza: 26 cm

NORMALE O MORBIDO

EXPLORE THE ATHENIAN CULTURE

BODYFIX COLLECTION

athenian
culture

Guarantee 15 years
Garantie 15 Jahre

Materials

Double Layer of
Cotton Calico Pocket Springs 1.900 springs
(160x200 mattress)

Latex with Jute Backing

Camel Hair

Double Layer of Cotton Wool

Viscose Fabric with Olive Oil treatment

Three rows of Side stitching

Eight Sewed on Handles

Four Ventilators

Total Spring Count: 1.900

592 springs per square meter

Height: 32cm

REGULAR OR SOFT

Materialien

Doppelschicht von
Baumwollkalikotaschenfedern 1.900 Federn
(160 x 200 Matratze)

Latex mit Jute

Kamelhaar

Doppelschicht von Baumwolle und Wolle

Viskosegewebe mit Olivenölbearbeitung

Seitlich dreireihig Genäht

Acht angenähte Griffe

Vier Ventilatoren

Gesamte Federanzahl: 1.900

592 Federn pro Quadratmeter

Höhe: 32cm

STANDARD ODER SOFT



DISCOVER
EPIRUS HERITAGE

BODYFIX
COLLECTION

epirus heritage

Garantie 15 ans
Garanzia 15 anni



Matériels

Coton Calico ressorts ensachés 950 Nombre des ressorts (160 x 200 matelas)
Latex avec support en jute
Double couche de poil de chameau Ouate
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive
Deux rangées de couture latérale
Six cousu sur les manches
Quatre ventilateurs
Nombre total des ressorts: 950
296 ressorts par mètre carré
Hauteur: 25cm

NORMAL OU SOUPLE

Materiali

Molle insacchettate in cotone calico e indipendenti Numero di molle: 950 (materasso 160 x 200)
Lattice accoppiato ad un supporto di iuta
Cotone naturale mescolato a lana naturale
Pelo di cammello
Viscosa belga con trattamento speciale all'olio di oliva
Fascia laterale con duplice cucitura a mano
6 maniglie cucite, in tessuto
2 aeratori
Numero totale molle: 950
296 molle per metro quadro
Altezza: 25 cm

NORMALE O MORBIDO



GAZE
AT THE AEGEAN SUNSET

BODYFIX
COLLECTION

aegean sunset

Garantie 15 ans
Garanzia 15 anni

Matériels
Coton Calico ressorts ensachés 950 Nombre des ressorts
(160 x 200 matelas)
Fibre de coco
Latex avec support en jute
Ouate
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive
Deux rangées de couture latérale
Quatre cousu sur les poignées
Deux ventilateurs
Nombre total des ressorts: 950
296 ressorts par mètre carré
Hauteur: 21cm

NORMAL OU SOUPLE

Materiali
Molle insacchettate in cotone Calico indipendenti Numero molle: 950
(materasso 160 x 200)
Fibra di cocco
Lattice accoppiato ad un supporto di iuta
Cotone naturale mescolato a lana naturale
Viscosa belga con trattamento speciale all'olio di oliva
Fascia laterale con due serie di cuciture a mano
4 maniglie cucite, in tessuto
2 aeratori
Numero totale di molle: 950
296 molle per metro quadro
Altezza: 21 cm

NORMALE O MORBIDO



Chambre à coucher

Découvrez notre riche collection de sommiers à ressorts combinés avec nos têtes des lits. Étant donné que tous nos produits sont faits à la main, vous pouvez choisir entre notre large sélection de tissus et de créer votre propre conception unique.

Camera da letto

Scopri la nostra ricca collezione di letti con molle in combinazione con le nostre testate di letti. Dal momento che tutti i nostri prodotti sono fatti a mano, è possibile scegliere tra la nostra vasta selezione di tessuti e creare il proprio design unico.











Ada tiroir
Ada cassetto



Ada table de chevet
Ada comodino



Johan tiroir
Johan cassetto



Johan table de chevet
Johan comodino



Monogram table de chevet
Monogram comodino

Logic table de chevet
Logic comodino



Mary tiroir
Mary cassetto



Mary table de chevet
Mary comodino



Fantasy boîte de rangement
Fantasy scatola di immagazzinaggio

Mysterious boîte de rangement
Mysterious scatola di immagazzinaggio



Harriet repose pied
Harriet poggiapiedi

Julian chaise
Julian sedia

Pieds de lit

A Candia vous trouverez une large gamme de pieds pour vos lits, en bois et métal, dans une variété de modèles et de tailles.



M1

Fantasy

Mysterious

Ocean

N8

N9

N14

L1

L9

Piedi

A Candia troverete una vasta gamma di piedi per i vostri letti, in legno e metallo, in una varietà di disegni e altezze.



Cotton Calico Pocket Spring Sommier

Sommier de lit renforcé avec un cadre en bois de pin massif. Avec ressorts ensachés séparément dans leur poche en calicot de coton. Elève le confort total de votre matelas. Le cadre en bois et les ressorts ensachés en calicot de coton sont entourés de noix de coco et de coton.

Base per materasso con molle insacchettate in cotone calico

Base per letto con un telaio di legno rinforzato in pino resistente. Sistema a molle insacchettate in cotone calico per migliorare il comfort assoluto del tuo materasso. L'intelaiatura di legno e le molle insacchettate in cotone calico sono rivestite di fibre di noce di cocco e cotone.



Sommier avec ressorts ensachés

Le type avancé qui permet de soutenir une bonne répartition du poids du corps avec l'utilisation de ressorts ensachés. Il fournit également à la stabilité et à la durabilité, en soutenant tous les types de corps. Idéal pour tous les types des matelas anatomiques.

Base di letto con molle indipendenti

Base di letto con molle indipendenti: Un base di letto, tipo avanzato, che supporta la corretta distribuzione del peso corporeo con l'uso di molle indipendenti. Inoltre fornisce stabilità e durata, supporto perfetto per qualsiasi tipo di corpo, ideale per tutti i tipi di materassi anatomici.

Sur matelas

Les surmatelas de Candia sont conçus pour créer un sentiment de confort supplémentaire en relation avec un matelas.

Placer le surmatelas sur le matelas, est mis à niveau de la qualité totale du sommeil parce que les matériaux légers qui sont utilisés aident à éviter le matelas appuyant sur votre corps pendant la nuit.

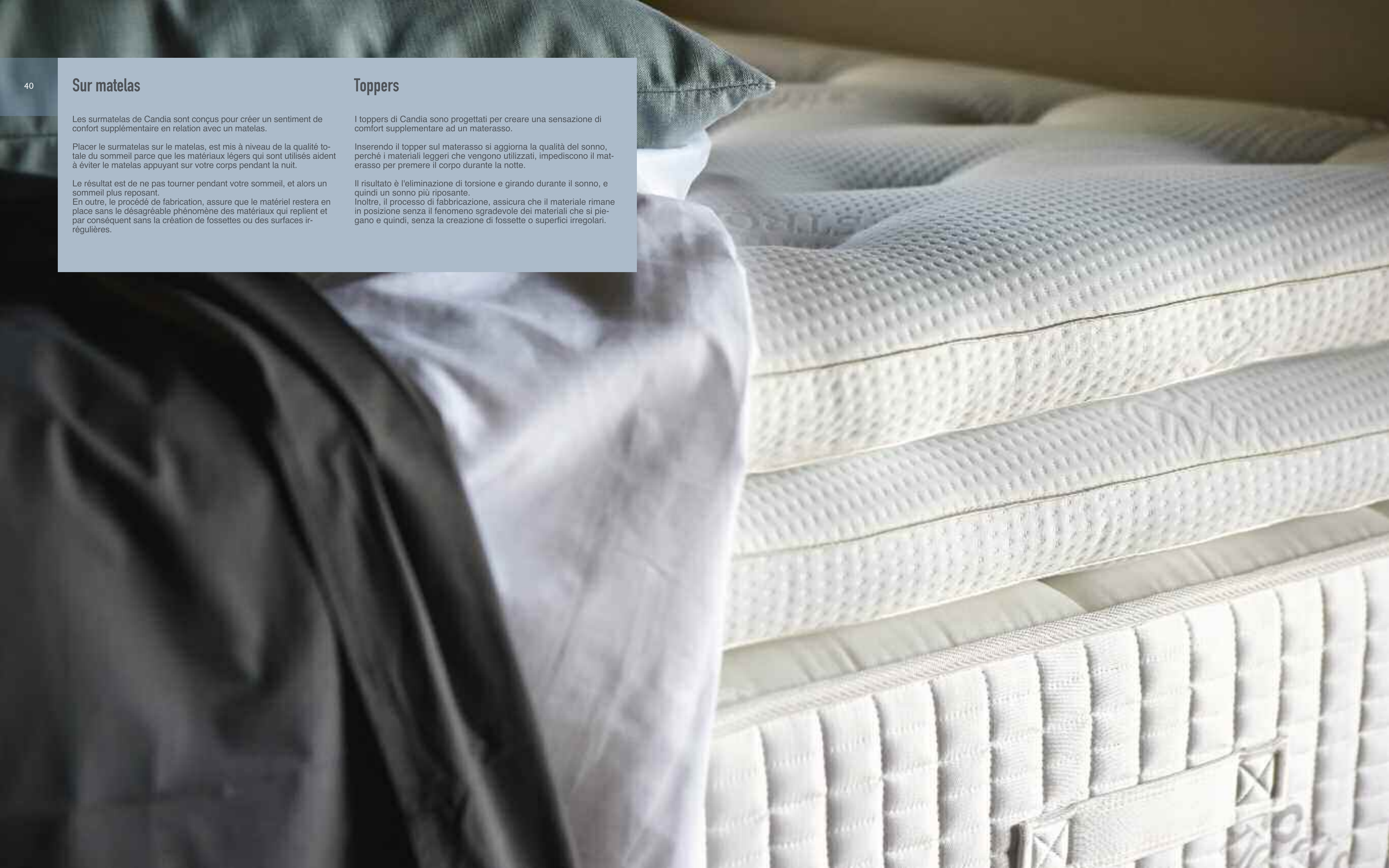
Le résultat est de ne pas tourner pendant votre sommeil, et alors un sommeil plus reposant. En outre, le procédé de fabrication, assure que le matériel restera en place sans le désagréable phénomène des matériaux qui replient et par conséquent sans la création de fossettes ou des surfaces irrégulières.

Toppers

I toppers di Candia sono progettati per creare una sensazione di comfort supplementare ad un materasso.

Inserendo il topper sul materasso si aggiorna la qualità del sonno, perché i materiali leggeri che vengono utilizzati, impediscono il materasso per premere il corpo durante la notte.

Il risultato è l'eliminazione di torsione e girando durante il sonno, e quindi un sonno più riposante. Inoltre, il processo di fabbricazione, assicura che il materiale rimane in posizione senza il fenomeno sgradevole dei materiali che si piegano e quindi, senza la creazione di fossette o superfici irregolari.



HD Spring Mattress Topper

HD Spring Mattress Topper, est probablement le seul surmatelas qui a des ressorts à l'intérieur. En utilisant HD ressorts ensachés, nous assurons une plus grande encore réconforter lorsqu'il est utilisé avec un matelas fait main. Suprême confort est obtenu en utilisant le coton, latex, laine de chameau, et le bambou.

Garantie 5 ans

Coprimaterasso topper a molle HD

Il coprimaterasso a molle HD (alta densità) è, con ogni probabilità, l'unico coprimaterasso topper con molle all'interno. Usando molle insacchettate HD, garantiamo maggiore comfort, se abbinato ad un materasso fatto a mano, e ciò, grazie all'impiego di cotone, lattice, lana di cammello e bambù.

Garanzia 5 anni



Matériels

HD (haute densité) ressorts ensachés
Ouate
Latex
Poil de chameau
Bambou
Tissu viscose, avec olive
Traitement à l'huile
fait à la main

Materiali

Molle insacchettate HD (alta densità)
Cotone Lana
Lattice
Pelo di cammello
Bambù
Viscosa trattata con olio di oliva
Tecnica hand-tufted (a ciuffo)

Natural Overall Latex

Un haut de forme très particulière à la main, avec des matériaux naturels, ce qui assure un confort absolu. L'accessoiriser avec un matelas de notre collection méditerranéenne pour l'expérience ultime de sommeil.

Garantie 5 ans

Topper in lattice naturale

Topper speciale, fatto a mano, con materiali naturali per un confort assoluto. Usalo per completare il tuo materasso della nostra Collezione Mediterranea e trasformerai il tuo sonno in un'esperienza inconfondibile.

Garanzia 5 anni



Matériels

4cm couche de latex
Ouate
Poil de chameau
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive

Materiali

Strato di lattice di 4cm
Cotone Lana
Pelo di cammello
Viscosa trattata con olio di oliva

Natural Overall

Le choix absolu pour un surmatelas, avec des matériaux naturels.

Garantie 5 ans

Topper naturelle

La scelta in assoluto per un topper fatto a mano con materiali naturali.

Garanzia 5 anni



Matériels

Ouate
Poil de chameau
Bambou
Tissu Viscose, avec un traitement d'huile d'olive

Materiali

Cotone Lana
Pelo di cammello
Bambù
Viscosa trattata con olio di oliva

Oreillers

L'expérience de sommeil absolu ne peut être complète sans la parfait oreiller à la main.
Une sélection de trois types différents, i.e. Deluxe Posturefit pillow, Feather and Down pillow & Cotton Wool pillow a été créée pour répondre à tous les besoins et préférences.
Tous les Oreillers sont disponibles en taille standard, 50x70 cm.

Cuscini

L'esperienza assoluta del sonno non si può dire completa senza un cuscino perfetto fatto a mano.
Tre tipi diversi di cuscini sono stati pensati per rispondere alle tue esigenze e preferenze: Cuscino Deluxe Posturefit, Cuscino di piumette e piumino & Cuscino Cotone e Lana.
Tutti i cuscini sono disponibili nelle dimensioni standard, 50x70 cm.

Garantie 2 ans

Garanzia 2 anni

Deluxe PostureFit oreiller

Oreiller de luxe avec PostureFit ressorts, entourés de remplissages de coton de qualité supérieure, enveloppé dans une taie d'oreiller en coton spécial. Exclusif externe oreiller de plume de canard et vers le bas avec couvercle étanche plume 100% coton.

Cuscino Deluxe Posturefit

Elegante cuscino con molle Posturefit, inserite in un'imbottitura di cotone di primissima qualità e rivestite con una busta in cotone speciale. Cuscino esterno esclusivo in piumette e piumino d'oca rivestito con un morbido tessuto in cotone 100% antipiuma.

Feather and Down Pillow

Le remplissage de cet oreiller est 100% plume de canard pur et vers le bas avec une plume 60% et 40% de duvet pour une sensation merveilleusement douce. Il est divisé en deux compartiments pour s'assurer que le plus doux vers le bas, reste toujours au sommet de l'oreiller. Cet oreiller de Candia est lavable à 40 ° C.

Cuscino di piumette e piumino

L'imbottitura di questo cuscino è 100% pura piumetta e piumino (60% piumette - 40% piumino) per una splendida sensazione di morbidezza. Il cuscino è diviso in due camere per garantire che il piumino, più morbido, rimanga sempre nella parte superiore del cuscino. Lavare a 40°C.

Cotton Wool Pillow

Le remplissage de cet oreiller est en coton mélangé avec de la laine avec une sensation merveilleusement douce. Cet oreiller est également lavable à 40 ° C.

Cuscino in Cotone Lana

Questo cuscino ha un'imbottitura di cotone misto a lana per un'eccezionale sensazione di morbidezza. Lavare a 40°C.



Organic Cotton mattress protector

Spécialement conçu pour la réalisation de la série Collection Méditerranée. Fabriqué à partir de coton biologique pour protéger votre matelas.
Une proposition de confort et d'appréciation en plus.

Protezione materasso in cotone organico

Specialmente pensata per completare la serie Collezione Mediterranea. Il cotone organico è stato scelto per proteggere il tuo materasso.
Ecco un'altra proposta per un ulteriore comfort.





**Candia Factory
Athens**

VELIVASAKI'S MICH BROSS S.A.
18th km Athinon - Spaton Avenue
19004, Athens - Greece
PO Box: 5409 - St. Themistocles
tel.: +30 210 66 33 700
fax.: +30 210 66 34 728
e-mail: info@candia-strom.gr



CANDIA

ABOUT:

**WAKE UP IN THE
MEDITERRANEAN**

